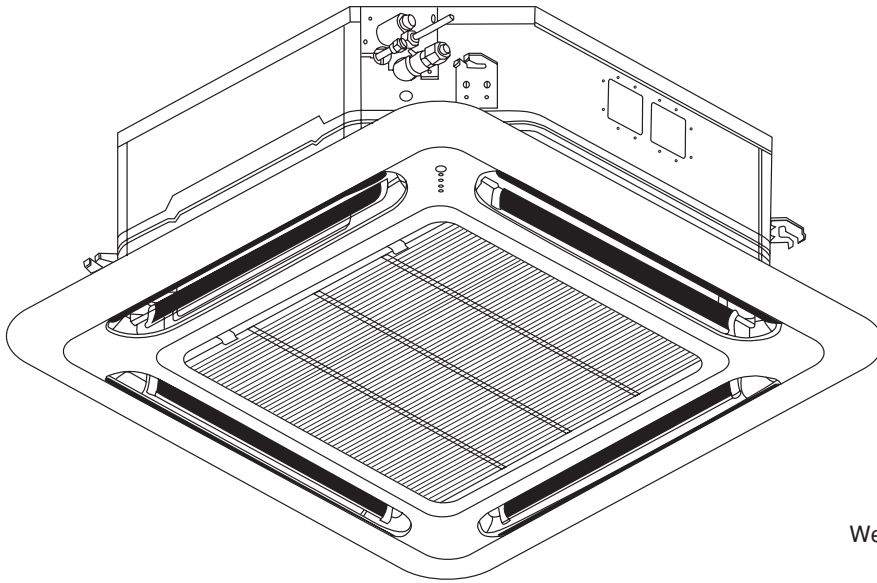




INSTALLATION MANUAL



Models

ACQ 71 AV1

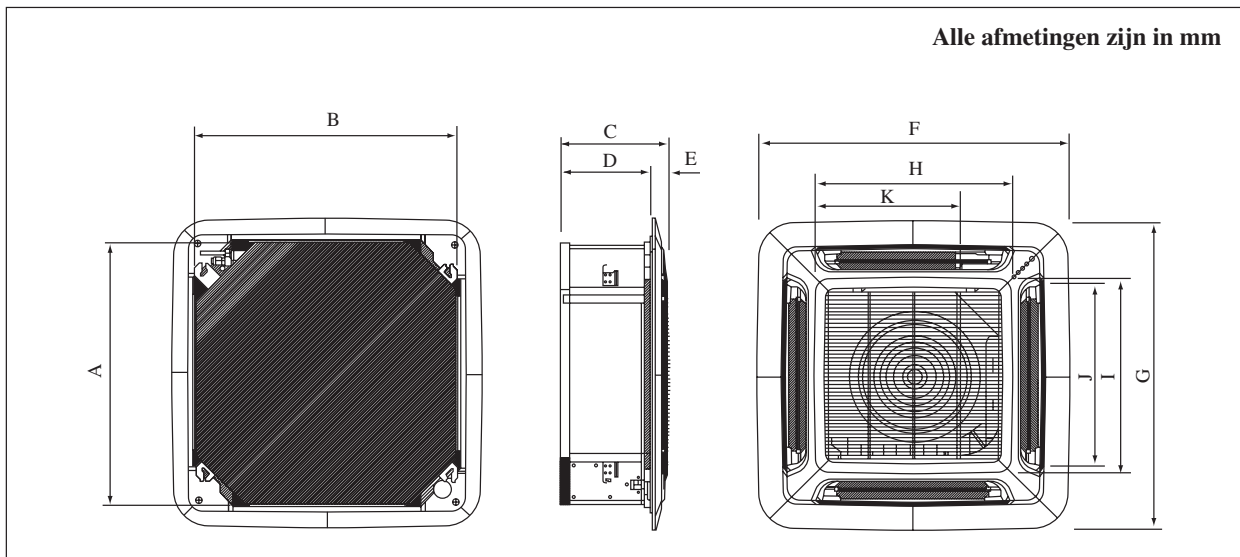
ACQ 100 AV1

ACQ 125 AV1

Installation Manual Split Type Unit	English
Manuel D'installation Type d'unité Split	Français
Installationshandbuch Split Typ Einheit	Deutsch
Installatiehandleiding Werdelen Drukletter Eenheid	Nederlands
Manual De Instalación Escisión tipos Unidades	Español
Руководство по установке Блок Раздельного Типа	Русский
Kurulum kılavuzu Ayrılmaya Tipi Üniteleri	Türkçe
Εγχειρίδιο Εγκατάστασης Διαίρεση Τύπος Μονάδα	Ελληνικά
Manual De Instalação Split Tipo Unidades	Português

SCHETSMATIGE WEERGAVE EN AFMETINGEN

Binnen-unit ACQ 71 / 100 / 125 AV1



Model \ Afmeting	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
ACQ 71 AV1	820	820	340	300	40	990	990	627	627	607	430
ACQ 100 AV1 / ACQ 125 AV1	820	820	375	335	40	990	990	627	627	607	430

Nederlands

Vertaling van de oorspronkelijke aanwijzing

INSTALLATIEHANDLEIDING

In deze handleiding worden de procedures voor de installatie gegeven voor een veilige en goede werking van de airconditionings-unit. Lokale omstandigheden kunnen speciale aanpassingen nodig maken. Lees, voordat u de airconditioning gebruikt, deze instructiehandleiding aandachtig door en bewaar de handleiding zodat u deze ook later nog kunt raadplegen. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers, in lichte industrieën en op boerderijen of voor commercieel gebruik door leken.


VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

WAARSCHUWING

- Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die bekend zijn met de plaatselijke wetten en voorschriften en die ervaring hebben met dit type apparatuur.
- Alle veldbedrading moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de landelijk geldende bedravingsvoorschriften.
- Controleer, voordat u begint met bedravingswerkzaamheden volgens het bedravingschema, dat de nominale spanning van de unit overeenkomt met die van het naamplaatje.
- De unit moet worden GEAARD zodat gevaren die kunnen ontstaan door insulatiefouten, zich niet kunnen voordoen.
- De elektrische bedrading mag nergens de leidingen van het koelmiddel of welke bewegende delen van de ventilatormotoren dan ook raken.
- Controleer dat de unit is uitgeschakeld (OFF) voordat u installatie- of servicewerkzaamheden aan de unit verricht.
- Verbreek de aansluiting op de hoofdstroomvoorziening voordat u servicewerkzaamheden aan de airconditioning-unit verricht.
- Trek NIET de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer de unit is ingeschakeld (ON). Dit kan ernstige elektrische schokken tot gevolg hebben die kunnen leiden tot brandgevaar.
- Houd de binnen- en buiten-units, netsnoeren en transmissiebedrading ten minste 1m verwijderd van TV- en radiotoestellen, zodat geen vervormd beeld en statische lading kan ontstaan. {Afhankelijk van het type en de bron van de elektrische golven kan een ontlading van statische elektriciteit hoorbaar zijn, ook als u een afstand van meer dan 1m aanhoudt}.

LET OP

Let bij het installeren vooral goed op de volgende belangrijke punten.

- **Installeer de unit niet op een plaats waar lekkage van brandbaar gas zich kan voordoen.**
 -  Als er gas lekt en zich verzamelt rond de unit, kan hierdoor brand ontstaan.
- **Controleer dat de afvoerleiding goed is aangesloten.**
 -  Als de afvoerleiding niet goed is aangesloten, kan hierdoor lekkage van water ontstaan en kan het meubilair vochtig worden.
- **Overbelast de unit niet.**
 -  De belasting van de unit is in de fabriek ingesteld. Overbelasting zal leiden tot te veel stroom of zal de compressor beschadigen.
- **Controleer dat het paneel van de unit wordt gesloten na service- of installatiewerkzaamheden.**
 -  Wanneer panelen niet goed zijn vastgezet, zal de unit lawaai maken tijdens de werking.
- **Scherpe randen en oppervlakken van spoelen zijn plaatsen waar u het risico loopt u te bezeren.**

Ga voorzichtig te werk zodat u niet in contact komt met deze plaatsen.
- **Zet, voordat u de stroomvoorziening uitschakelt, de Aan/Uit-schakelaar (ON/OFF) van de afstandsbediening in de stand "OFF" zodat de unit niet per ongeluk kan worden uitgeschakeld.** Als u dit niet doet, zullen de ventilatoren van de unit automatisch beginnen te draaien wanneer de stroomvoorziening wordt ingeschakeld, wat een risico voor servicepersoneel of de gebruiker tot gevolg kan hebben.
- **Gebruik niet verwarmingsapparatuur al te dicht bij de de airconditionings-unit.** Hierdoor kunnen zich uitzonderlijk hoge temperaturen ontwikkelen waardoor het kunststof paneel kan smelten of vervormen.
- **Installeer de eenheid niet in of bij een deuropening.**
- **Werk niet met een verhitingsapparaat te dicht bij de airconditioner-eenheid of gebruik in ruimte, waar minerale olie, oliedamp of oliestoom aanwezig is.** Dit kan tot gevolg hebben dat het plastic deel smelt of vervormd wordt als gevolg van de excessieve hitte of een chemische reactie.
- **Wanneer men de eenheid in de keuken gebruikt, laat dan geen bloem door de zuigkracht de eenheid binnenkomen.**
- **Deze eenheid is niet geschikt voor gebruik in de fabriek, als er oliedamp aanwezig is of het voltage sterk fluctueert.**
- **Installeer de eenheid niet in een gebied, waar een hete bron is of ook bij een olieraffinaderij, waar er sulfide-gas aanwezig is.**
- **Het is belangrijk dat de kleur van de draden van de buiten-unit en de markeringen op de aansluitingen dezelfde zijn als die van de binnen-units.**
- **BELANGRIJ: INSTALLEER OF GEBRUIK DE AIRCONDITIONER NIET IN EEN WASSERIJ.**
- **Gebruik geen doorverbonden of gedraaide draden voor de inkomende stroomvoorziening.**
- **Zorg ervoor dat er geen direct contact is tussen een behandelmiddel van spoelen en kunststof onderdelen.** Hierdoor kan er een chemische reactie ontstaan waardoor de kunststof onderdelen vervormen.
- **Neem voor inlichtingen over reserveonderdelen contact op met uw geautoriseerde dealer.**
- **De apparatuur is niet bedoeld om gebruikt te worden in een mogelijk explosieve atmosfeer.**

MEDEDELING

Eisen die worden gesteld aan de afvalverwerking

Uw airconditioner is gemarkeerd met dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet met ongesorteerd huishoudelijk afval mogen worden gemengd.

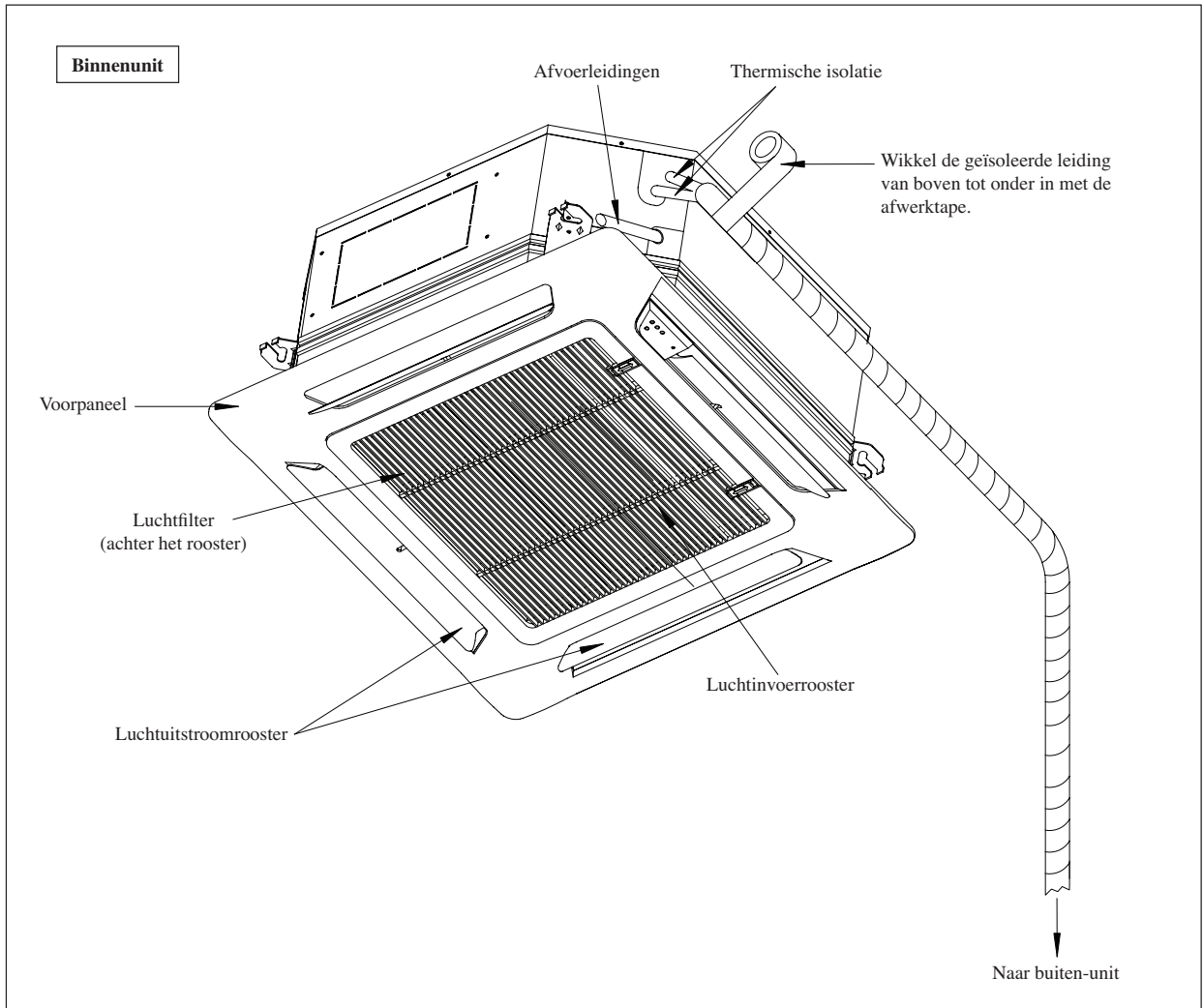
Probeer niet zelf het systeem uit elkaar te halen: het airconditioningssysteem uit elkaar halen, het behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een vakbekwame installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.

Airconditioners moeten worden verwerkt in een bedrijf dat is gespecialiseerd in hergebruik, recycling en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op juiste wijze wordt verwerkt helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem voor informatie contact op met de installateur of de lokale overheid.

Batterijen moeten uit de afstandsbediening worden gehaald en apart worden verwerkt in overeenstemming met de relevante lokale en nationale wetgeving.



INSTALLATIESCHEMA

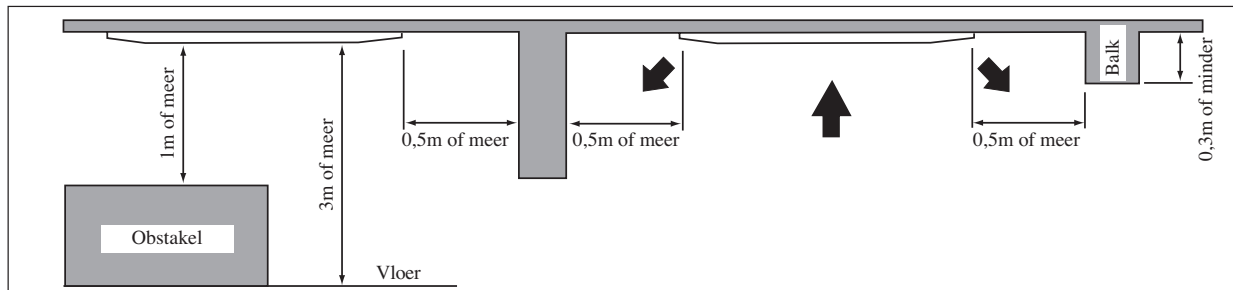


INSTALLATIE VAN DE BINNEN-UNIT

Inspectie vooraf van de locatie

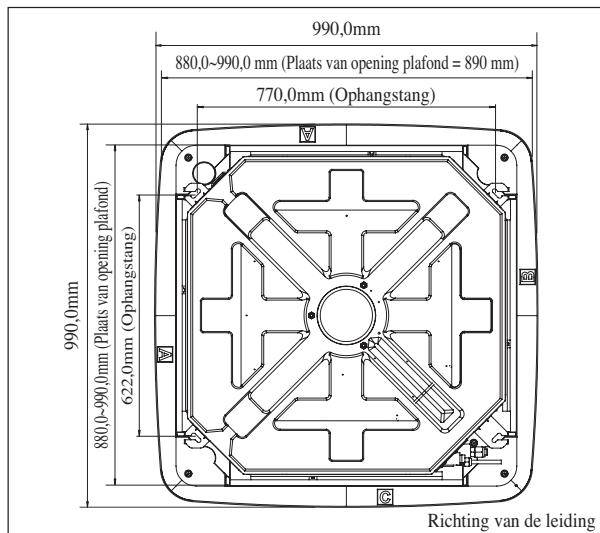
Lees vooral deze handleiding voordat u de binnen-unit van de air-conditioner installeert.

- De voedingsspanning mag niet meer dan $\pm 10\%$ afwijken van de nominale spanning. De aanvoerlijnen van de elektriciteit moeten onafhankelijk zijn van lastrafo's omdat deze grote schommelingen in de aanvoer kunnen veroorzaken.
- Het is belangrijk dat de locatie geschikt is voor de bedrading, leidingen en afvoer.
- Oefen geen druk uit op de kunststof onderdelen wanneer u de unit opent of wanneer u de unit verplaatst na opening.
- Schuif de unit niet uit de verpakking tijdens het verplaatsen, maar pak de unit pas uit op de plaats van de installatie. Gebruik veilige materialen of beschermingsplaten wanneer u de unit uitpakt of tilt, zodat beschadiging en krassen op de unit worden voorkomen.



- Zorg voor een locatie waar:
 - a) Afvoerleidingen gemakkelijk zijn aan te brengen.
 - b) Gemakkelijk bedrading en leidingen zijn aan te brengen.
 - c) Genoeg ruimte is voor werkzaamheden aan installatie en onderhoud.
 - d) Niet het risico bestaat van lekkage van brandbaar gas.
 - e) Geen obstakels staan in het pad van de uitstoot van gekoelde lucht en de retour van warme lucht en er moet rekening worden gehouden met de verspreiding van lucht door het gehele vertrek (in de buurt van het midden van het vertrek).
 - f) Er moet worden gezorgd voor vrije ruimte tussen de binnen-unit en de wand en obstakels, zoals onderstaande afbeelding laat zien.
 - g) De installatieplaats moet sterk genoeg zijn voor viermaal het gewicht van de binnen-unit, zodat wordt voorkomen dat lawaai en trillingen worden versterkt.
 - h) Op de installatieplaats (plafondoppervlak) moet een vlak oppervlak zijn gegarandeerd en de hoogte van het plafond moet 350mm of meer zijn.
 - i) De binnen-unit moet niet in de buurt staan van bronnen van warmte en stoom (installeer niet in de buurt van de ingang).

Installatie van de unit

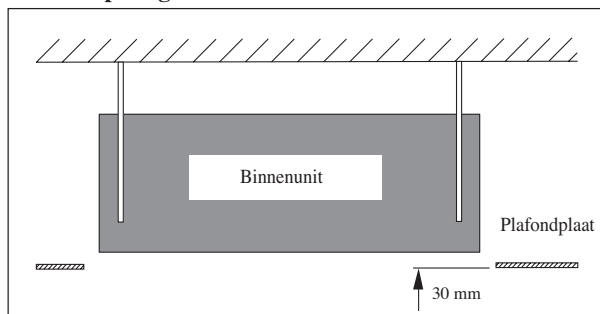


- Meet de positie van de ophangstang uit en zet markeringen. Boor het gat voor de hoekmoer in het plafond en bevestig de ophangstang.
- Het installatiesjabloon wordt uitgeschoven uitgaande van temperatuur en vochtigheid. Controleer de gebruikte afmetingen.
- De afmetingen van het installatiesjabloon zijn dezelfde als die van de plafondopening.
- Het is belangrijk dat u, voordat u het lamineerwerk voor het plafond voltooit, het installatiesjabloon in de binnen-unit monteert.

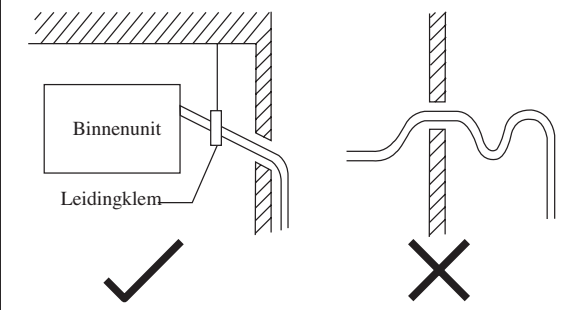
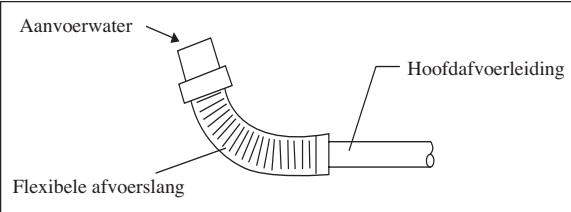
OPMERKING

Het is belangrijk dat u het boorwerk in het plafond met de installateur bespreekt.

De unit ophangen



- Controleer dat de hoek van de ophangstang precies 770mm \times 622mm is.
- Houd de unit vast en hang de unit met de moer en de ring aan de ophangstang.
- Stel de hoogte van de unit af op 30 millimeter tussen het oppervlak van de onderzijde van de binnen-unit en het oppervlak van het plafond.
- Controleer met een waterpas dat de unit horizontaal is geïnstalleerd en draai de moer en bout vast zodat de unit niet kan vallen en niet kan trillen.
- Open het plafond langs de buitenste rand van het papieren installatiesjabloon.

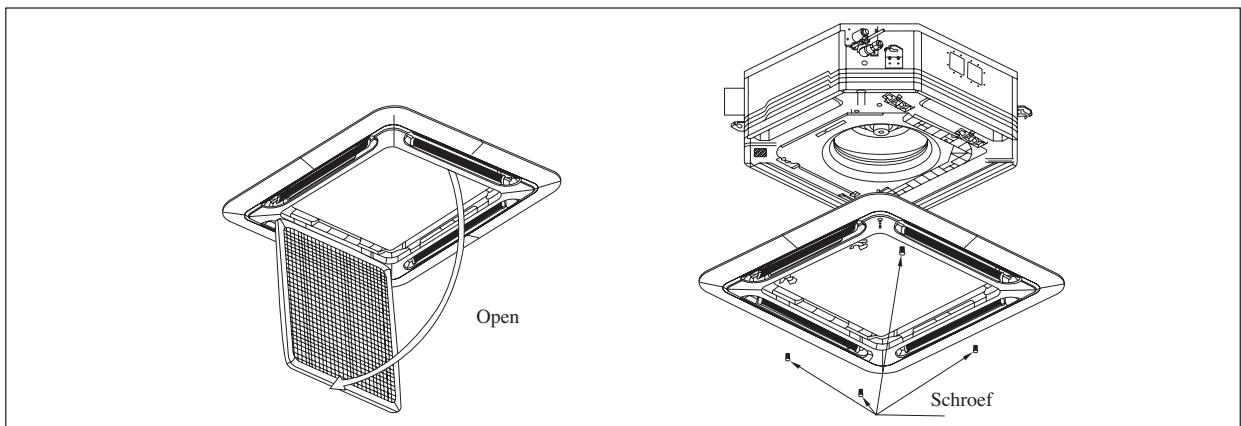
<p>Afvoerpompwerk</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Voor een goede afvoer moet de afvoerleiding naar beneden aflopen. • Voorkom dat het water terug kan lopen, installeer de afvoerleiding niet in een op en neer gaande helling. • Let er tijdens het aansluiten van de afvoerleiding goed op dat u geen extra kracht uitoefent op de afvoeraansluiting op de binnen-unit. • De buitendiameter van de afvoeraansluiting bij de flexibele afvoerslang is 20 mm. • Het is belangrijk dat u warmte-isolatie (polyetheenschuim met een dikte van meer dan 8.0 mm) aanbrengt op de afvoerleiding, zodat wordt voorkomen dat er condenswater in het vertrek druip.
<p>Afvoertest</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit de hoofdafvoerleiding aan op de flexibele afvoer. • Zet waterdruk op de flexibele afvoerslang en controleer de leiding op lekkage. • Sluit, wanneer de test is voltooid, de flexibele afvoerslang aan op de afvoeraansluiting op de binnen-unit.

OPMERKING

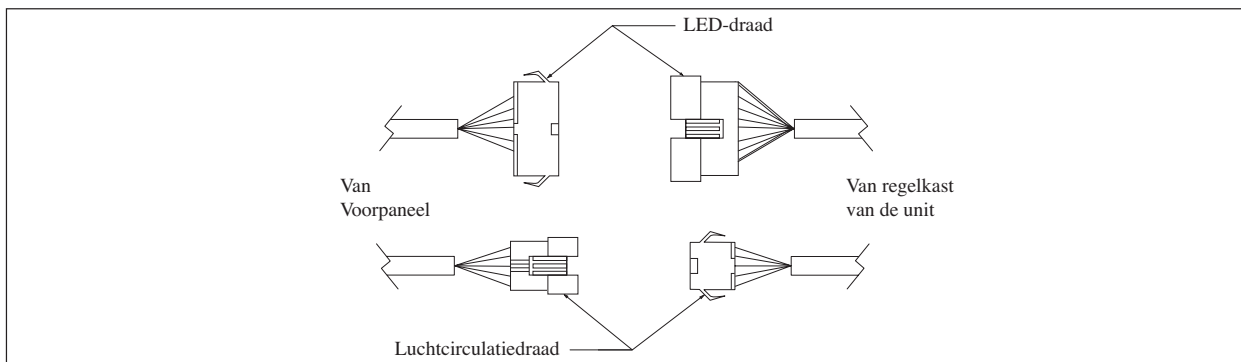
Deze binnen-unit gebruikt een afvoerpomp voor de afvoer van het gecondenseerde water. Installeer de unit horizontaal zodat wordt voorkomen dat er waterlekkage of condensatie rond de luchtuitlaat ontstaat.

Installatie van het paneel

- Het voorpaneel kan slechts in één richting worden gemonteerd, volg de richting van de leidingen. (Volg voor de leidingen de sticker met de pijl op het voorpaneel)
- Het is belangrijk dat u het installatiesjabloon verwijdert voordat u het voorpaneel installeert.

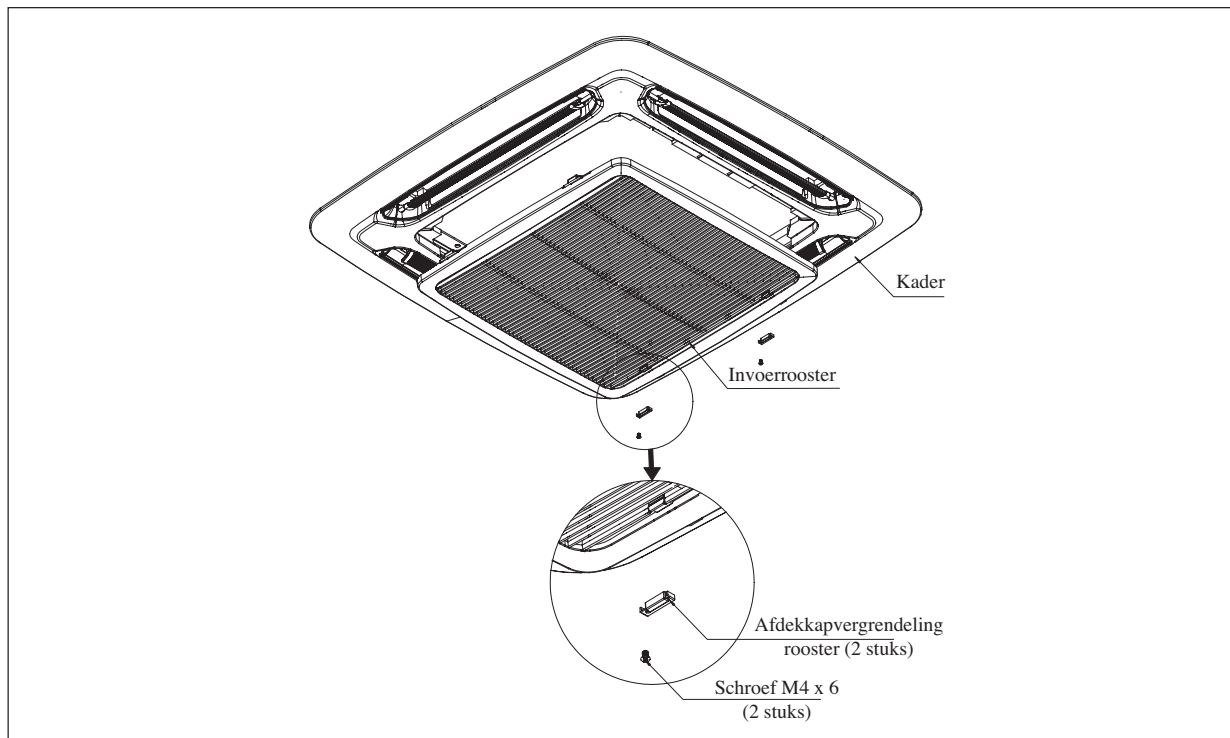


- Open het luchtinlaatrooster door de klemmen naar achteren te trekken en het rooster samen met het filter uit het paneel te halen.
- Installeer het voorframepaneel met 4 schroeven in de binnen-unit en zet het helemaal vast zodat lekkage van koele lucht wordt voorkomen.
- Sluit de LED-draad en de luchtcirculatie draad aan op de binnen-unit.
- De luchtzwenkconnector moet in de regelkast worden gezet nadat de aansluiting is gemaakt.



Afdekkapvergrendeling Rooster (Beveiliging zodat gebruiker het bewegende gedeelte niet kan aanraken)

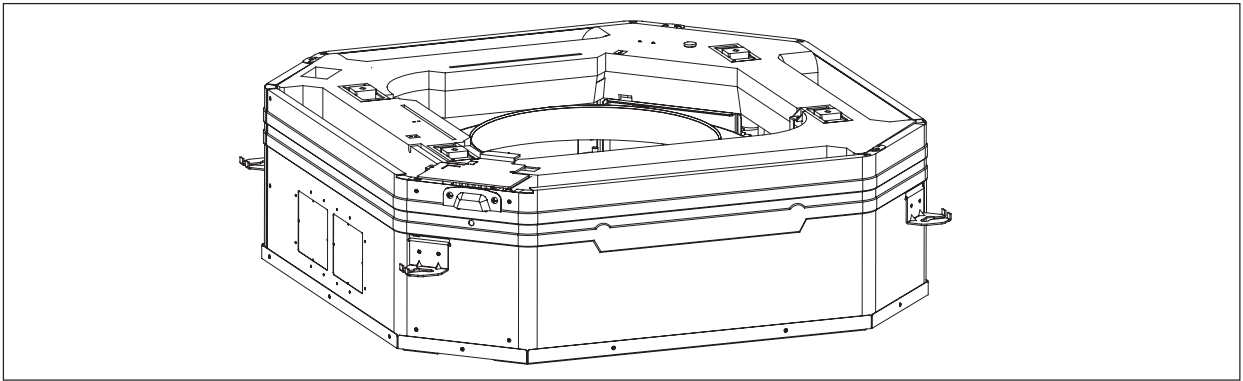
De afdekkapvergrendeling van het rooster moet worden geïnstalleerd zoals in onderstaande afbeelding wordt getoond.



Als de unit moet worden nagezien, moeten onderstaande stappen worden gevolgd.

1. Controleer dat de unit is uitgeschakeld voordat u servicewerkzaamheden aan de unit verricht.
2. Draai met een schroevendraaier de schroef op de afdekkapvergrendeling van het rooster los.
3. Verwijder de afdekkapvergrendeling van het rooster en open het invoerrooster zodat u de unit kunt nazien.
4. Installeer het invoerrooster en schroef de afdekkap vast na de werkzaamheden en controleer dat de unit goed is geïnstalleerd.

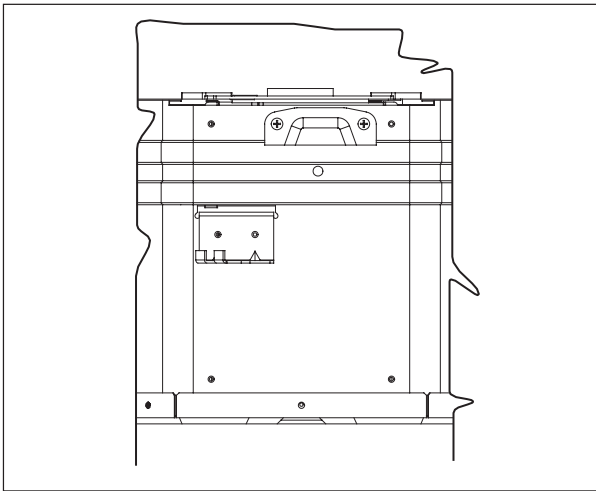
Installatie van draden



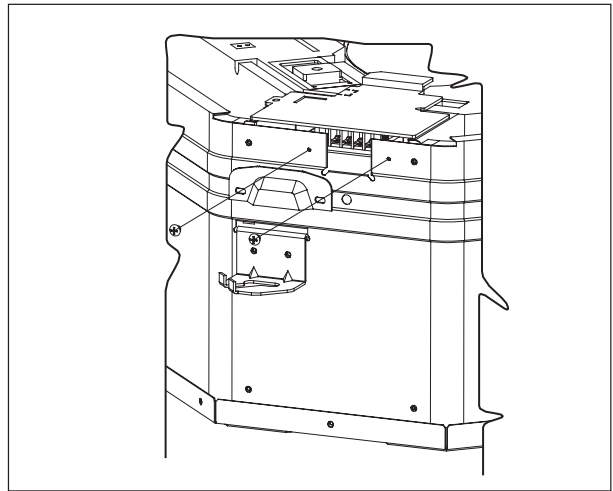
Afbeelding 1

Afbeelding 1 en Afbeelding 2 tonen de locatie van de afdekking van de draden in de binnen-unit. Stappen voor het installeren van draden voor de stroomvoorziening en de draden vanaf de buiten-unit.

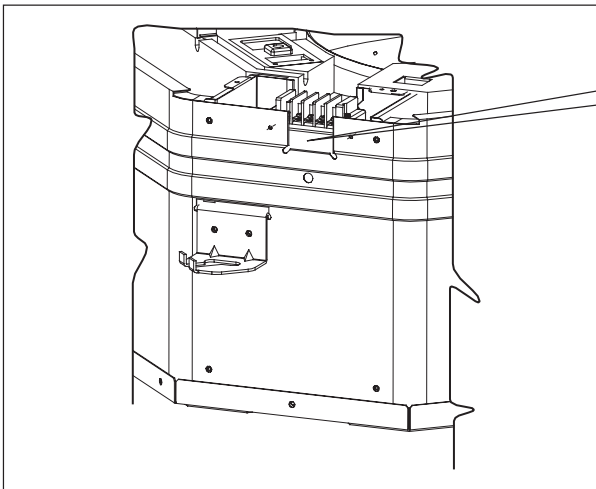
1. Verwijder afdekking van de draden door 2 schroeven uit te draaien, zoals Afbeelding 3 laat zien.
2. Draden lopen door het gat zoals wordt getoond in respectievelijk Afbeelding 4 en 5 zonder dat de hoogte van het gat wordt overgestoken.
3. Daarna wordt de afdekking van de draden weer gemonteerd en toegang tot de draden afgesloten.



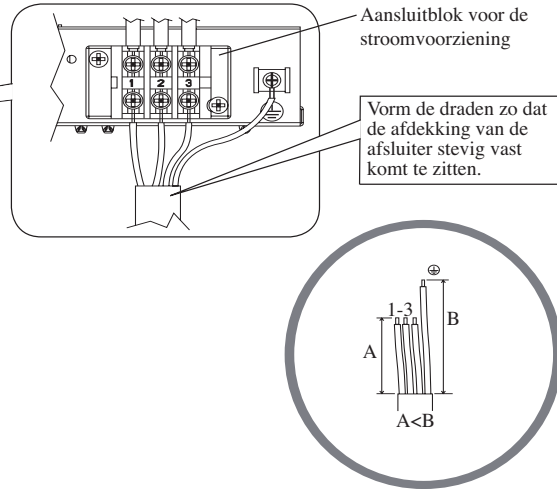
Afbeelding 2



Afbeelding 3



Afbeelding 4



Afbeelding 5

⚠ LET OP

Installeer de unit niet op een hoogte boven 2000 meter, niet de binnen- en niet de buiten-unit.

Werkzaamheden aan leidingen en optromptechniek

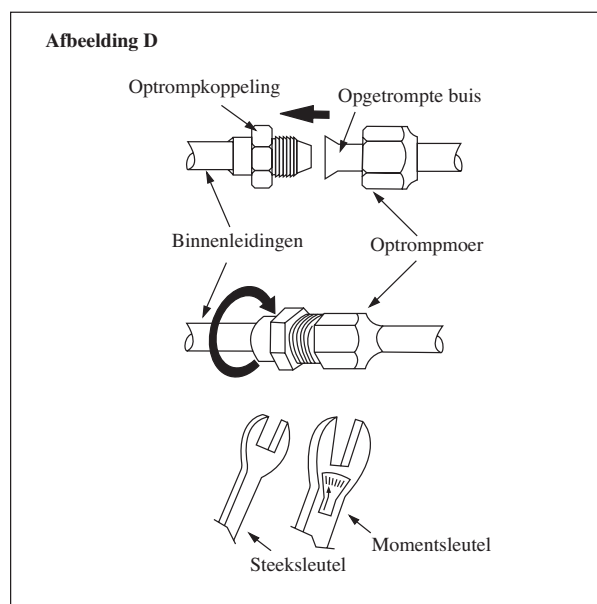
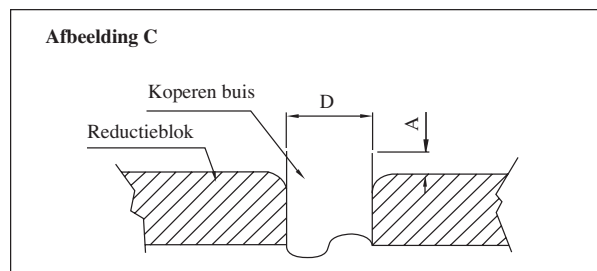
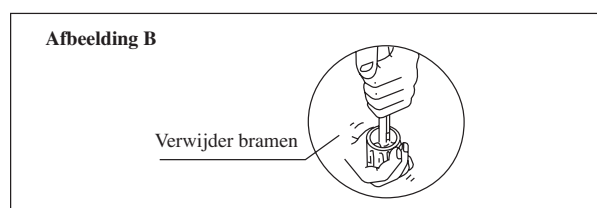
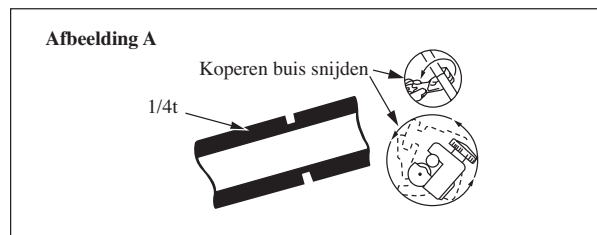
- Gebruik geen vervuilde of beschadigde koperen leiding. Als leidingen, de verdamper of de condensator bloot zijn komen te liggen of zijn geopend voor langer dan 15 seconden, moet de lucht aan het systeem worden onttrokken. Over het algemeen mag u geen kunststof, rubberen afdichtingen en koperen moeren van de afsluiters, installatiemateriaal, leidingen en spoelen verwijderen totdat de aanzuig- of vloeistofleiding op de afsluiters of het installatiemateriaal kan worden aangesloten.
- Als hardsoldeerwerk nodig is, zorg er dan voor dat er stikstofgas door de spoel en de koppelingen wordt gestuurd, terwijl het hardsoldeerwerk wordt uitgevoerd. Dit voorkomt de roetvorming op de binnenwanden van de koperen leidingen.
- Voer het snijden van de leiding deel voor deel uit, breng het snijvlak van de pijpsnijder langzaam naar voren. Extra kracht en een diepe zaagsnede veroorzaakt meer vervorming op de leiding en daardoor de vorming van extra bramen. Zie Afbeelding A.
- Verwijder bramen van de snijvlakken van de leidingen met ontbraamgereedschap zoals wordt getoond in Afbeelding B. Hierdoor wordt voorkomen dat er onregelmatigheden zouden kunnen ontstaan op de vlakken van het optrompedeelte en wordt lekkage voorkomen. Houd de leiding omhoog en het ontbraamgereedschap omlaag zodat wordt voorkomen dat metaalsnippers de leiding binnendringen.
- Zet de optrompvoeren, gemonteerd op aansluitgedeelten van zowel de binnen-unit als de buiten-unit, in de koperen leidingen.
- Het optrompgereedschap bepaalt de juiste lengte van het gedeelte van de leiding dat boven het bovenoppervlak van het reductieblok uitsteekt. Zie Afbeelding C.
- Zet de leiding stevig vast op het reductieblok. Pas de middelpunten van zowel het optrompstempel en de optromppons op elkaar aan en zet vervolgens de optromppons volledig vast.

Aansluiting van leidingen op de units

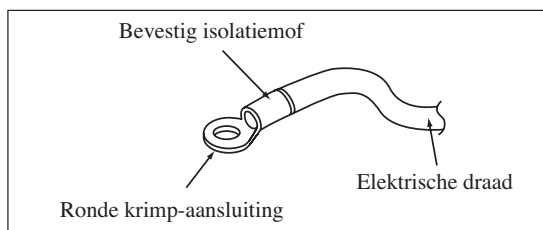
- Houd het midden van de leidingen tegenover elkaar en draai de optrompvoer voldoende met de vingers vast. Zie Afbeelding D.
- Draai ten slotte de optrompvoer vast op de binnenleiding tot de sleutel klikt.
- Wanneer u de optrompvoer aandraait met de momentsleutel, is het belangrijk dat de aandraairichting de pijl volgt die op de sleutel staat aangeduid.
- De aansluiting van de koelmiddelleiding is geïsoleerd met polyethaan met gesloten cellen.

Leidingmaat (mm/in)	Draaimoment (Nm/ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3")
9,52 (3/8")	42 (31,0")
12,70 (1/2")	55 (40,6")
15,88 (5/8")	65 (48,0")
19,05 (3/4")	78 (57,6")

Ø buis, D		A (mm)	
Inch	mm	Engelse maat (Vleugelmoertype)	Onbuigbaar (Koppelingtype)
1/4"	6,35	1,3	0,7
3/8"	9,52	1,6	1,0
1/2"	12,70	1,9	1,3
5/8"	15,88	2,2	1,7
3/4"	19,05	2,5	2,0



- Alle draden moet stevig worden aangesloten.
- Controleer dat geen van de draden de koelmiddelleidingen, de compressor of welke bewegende delen dan ook kan raken.
- De verbindingsdraad tussen de binnen-unit en de buiten-unit moeten worden vastgeklemd met behulp van de bijgeleverde draadverankering.
- Het netsnoer moet ten minste voldoen aan de norm H07RN-F.
- Controleer dat er geen externe druk wordt uitgeoefend op de aansluitingen en de draden.
- Controleer dat alle afdekkingen goed zijn vastgezet zodat er geen kieren ontstaan.
- Gebruik voor het aansluiten van draden op het voedingsaansluitingsblok ronde krimpbevestiging. Sluit de draden aan volgens de aanwijzing op het aansluitblok. (Raadpleeg het bedradingsschema dat op de unit is bevestigd).



- Zet de schroeven met de juiste schroevendraaier vast op de aansluitschroeven. U zou de schroefkoppen kunnen beschadigen wanneer u een ongeschikte schroevendraaier gebruikt.
- U kunt de aansluitschroeven beschadigen wanneer u de schroeven te vast zet.
- Zet geen draden van verschillende afmetingen vast op dezelfde aansluiting.
- Houd de bedrading netjes geordend. Zorg ervoor dat de bedrading niet andere onderdelen en de afdekking van de aansluitkast in de weg kan zitten.



SPECIALE VEILIGHEIDSMATREGELEN, WANNEER U MET EEN R410A-APPARAAT OMGAAT

R410A is een nieuw HFC-koelmiddel dat de ozonlaag niet beschadigt. De werkdruk van dit nieuwe koelmiddel is 1,6 keer hoger dan die van conventionele koelmiddelen (R22) en daarom is juiste installatie / juist onderhoud van essentieel belang.

- Gebruik nooit een ander koelmiddel dan R410A in een airconditioner die is ontworpen voor gebruik van R410A.
- POE- of PVE-olie wordt gebruikt als smeermiddel voor de R410A-compressor, en deze olie verschilt van de minerale olie die wordt gebruikt voor de R22-compressor. Tijdens installatie of reparatie moet er op gelet worden, dat het R410A-systeem niet te lang wordt blootgesteld aan vochtige lucht. Resten van polyesterolie in de leidingen en in de componenten kunnen vochtigheid uit de lucht absorberen.
- Ter voorkoming van een vergissing bij het laden verschilt de diameter van de onderhoudspoort op de optrompklep van die van R22.

- Gebruik gereedschap en materialen die uitsluitend bedoeld zijn voor het koelmiddel R410A. Gereedschap dat uitsluitend bedoeld is voor R410A zijn een meerwegafsluiter, laadslang, drukmeter, gaslekdetector, optrompgereedschap, momentsleutel, vacuümpomp en een cilinder met koelmiddel.
- Omdat in een R410A-airconditioner een hogere druk heerst dan in R22-units, is het van essentieel belang dat de juiste koperen leidingen worden gekozen. Gebruik nooit koperen leidingen dunner dan 0,8mm, ook al zijn die verkrijgbaar.
- Als er tijdens de installatie-/onderhoudswerkzaamheden lekkage van koelmiddelgas optreedt, is het belangrijk dat u goed ventileert. Als het koelmiddelgas in contact komt met vuur, kan een giftig gas ontstaan.
- Laat, wanneer u een air-conditioner installeert of weghaalt, geen lucht of vocht in de koelmiddelcyclus achter.

VACUÛM MAKEN EN LADEN

Het vacuümtrekken van het systeem is noodzakelijk om alle vocht en lucht te onttrekken.

De leidingen en de binnen-unit vacuümtrekken

De binnen-unit en de leidingen van de koelmiddelaansluiting moeten van lucht worden ontdaan omdat lucht die vocht bevat en in de koelmiddelcyclus achterblijft, storing van de compressor kan veroorzaken.

- Verwijder de afdekkingen van de afsluiter en de onderhoudspoort.
- Sluit het midden van de laadmeter op de vacuümpomp aan.
- Sluit de laadmeter aan op de onderhoudspoort van de 3-wegafsluiter.
- Start de vacuümpomp. Trek het systeem vacuüm gedurende ongeveer 30 minuten. De tijd die het vacuümtrekken vraagt, varieert afhankelijk van de capaciteit van de vacuümpomp. Controleer dat de naald van de laadmeter naar -760mmHg is gegaan.

Let op

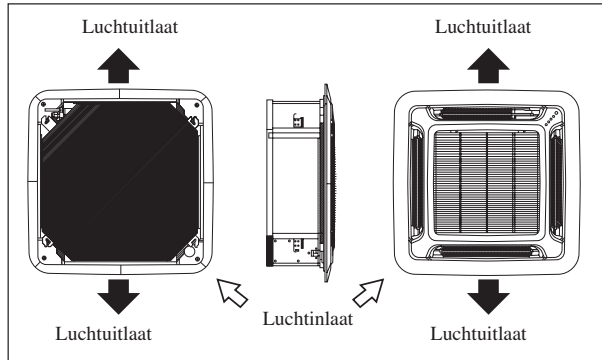
- Als de naald van de meter niet naar -760mmHg gaat, is het belangrijk dat u het systeem controleert op gaslekken (met de koelmiddeldetector) bij de opgetrompte aansluiting van de binnen- en buiten-unit en dat u het lek dicht voordat u verdergaat naar de volgende stap.
- Sluit de afsluiter van de laadmeter en zet de vacuümpomp stil.

BIJKOMENDE ONDERDELEN

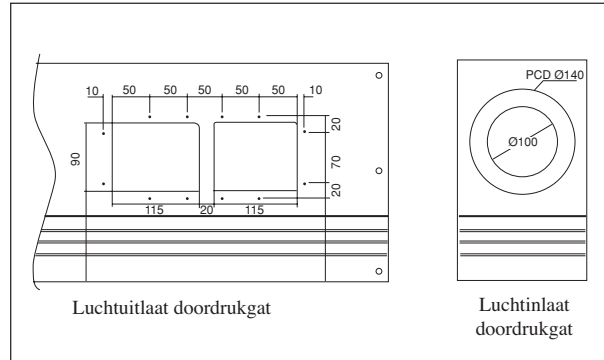
Specificatie korte leiding

- De binnen-unit is voorzien van een “doordruk”-gat voor de aansluiting van leidingen voor luchtuitstoot en luchtinlaat. Mogelijk bevindt zich slechts aan één zijde de aansluiting voor de korte leiding voor luchtuitstoot.
- Het gebruik van de korte leiding voor luchtuitstoot zal de verdeling van de luchtstroom verbeteren, als er een obstakel (zoals een verlichtingsarmatuur) is of in het geval van een lang, smal vertrek of een L-vormig vertrek. Het is ook bedoeld voor het gebruik van de airconditioner voor twee vertrekken tegelijkertijd.

Mogelijke richting voor luchtuitstoot en luchtinlaat



Mogelijke afmeting opening voor aansluiting leiding



OPMERKING

- Gebruik de korte leiding niet wanneer het luchtuitstootrooster volledig kan worden gesloten, zodat wordt voorkomen dat de verdamper bevroert.
- Als u wilt voorkomen dat zich condensatie vormt is het belangrijk dat er voldoende thermische isolatie wordt aangebracht en er geen lekkage van koude lucht is wanneer de korte leiding is geïnstalleerd.
- Houd de introductie van de inname van frisse lucht op minder dan 20% van de totale luchtstroom. Zorg ook voor een kamer en gebruik een aanjaagventilator.

Afdichtingsmateriaal

- Het is mogelijk één van de vier luchtuitlaten af te dichten. (wanneer u twee of meer luchtuitlaten afdicht, kan dat storingen tot gevolg hebben)
- Verwijder het voorpaneel en dicht de luchtuitlaat af door het afdichtingsmateriaal in de luchtuitlaat op de binnen-unit te zetten.
- Het afdichtingsmateriaal is van dezelfde lengte als de langere luchtuitlaat. Als u de kortere luchtuitlaat wilt afdichten, snijd het afdichtingsmateriaal dan op lengte.
- Duw het afdichtingsmateriaal ongeveer 10 mm naar binnen in het bodemoppervlak van de binnen-unit, zo dat het niet het luchtrooster raakt. Duw het afdichtingsmateriaal niet meer dan ongeveer 10mm naar binnen

**MEMO / LE MÉMO / MITTEILUNG / MEMO / EL MEMORÁNDUM /
ΠΑΜΥΤΚΑ / NOT / ΣΗΜΕΙΩΜΑ / ΜΕΜΟ**



CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ÖPFFYLDELSESERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATTIKTIKES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİŞİ

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το μοντέλο των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 09 (RU) заявляет исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (DK) erklærer under enensvar, at klimaantagmodellerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodellene som berøres av denne deklarasjon innebarer at:
- 13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoitamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 (SK) z vso odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (EST) kinnitab oma täieliku vastutusele, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadme mudelid:
- 21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 (LT) visiškai savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionēšanai, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SR) vjashljuje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizační modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriimi ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

ACQ71AV1, ACQ100AV1, ACQ125AV1,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la/s siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al/i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za predpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sljedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatjával:
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmist(yle) standard(ite)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 атінка з'ямаю нуродытс стандарт у (арба) кітс нормініус докментус су саўга, кад яу наудажыі пагал мўсў нуродытс:
- 23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošajiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sú v zhode s nasledovnou(y)mi normou(ami) alebo in(y)mi normatívn(y)mi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodom:
- 25 üritün, talimatlarımızda göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τη/των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 noudatetaan määräyksiä:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli al(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 in urma prevederilor:
- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 следващите клаузици на:
- 22 laikantis nuostatų, pateiktųjų:
- 23 isvěrovaní prasbās, kas noteiktās:
- 24 održavajući ustanovlenja:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

**Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.
- 02 Hinweis * wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>.
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificaat <C>.
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.
- 06 Nota * delineato nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
- 07 Σημείωση * όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>.
- 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 09 Примечание * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно Свидетельству <C>.
- 10 Bemærk * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certifikat <C>.
- 11 Information * enligt <A> och godkänts av enligt Certifikatet <C>.
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse av ifølge Zertifikat <C>.
- 13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta on hyväksynyt Sertifiikaatin <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>.
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>.
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfélelést, a(z) <C> tanúsítvány szerinti.
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>.
- 18 Notá * aša com este stabilii în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>.
- 19 Opomba * kot je določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>.
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.
- 21 Забелешка * както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно Сертификата <C>.
- 22 Pastaba * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspresta pagal Sertifikatą <C>.
- 23 Piezīmes * kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>.
- 25 Not * <A> da behtirdiligi gibi ve <C> Sertifikasina göre tarafından olumlu olarak deęerlendirildi gibi.

<A>	DAIKIN.TCF.512/26-04-2011
	Intertek Semko AB (NB0413)
<C>	915845T1

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- 07** Η Daikin Europe N.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.
- 10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14** Spoločnosť Daikin Europe N.V. má oprávnení ke kompilácii súboru technické konštrukcie.
- 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21** Daikin Europe N.V. je otprizana da sastavi Akta za tehnička konstrukcija.
- 22** Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** Daikin Europe N.V. je autorizats sastádti technisko dokumentáciju.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoríť súbor technickej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

3PW54723-19J

Shigeki Morita
Vice President
Ostend, 26th of April 2011

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



- In the event that there is any conflict in the interpretation of this manual and any translation of the same in any language, the English version of this manual shall prevail.
- The manufacturer reserves the right to revise any of the specification and design contain herein at any time without prior notification.
- En cas de désaccord sur l'interprétation de ce manuel ou une de ses traductions, la version anglaise fera autorité.
- Le fabriquant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la conception et les caractéristiques techniques des appareils présentés dans ce manuel.
- Im Falle einer widersprüchlichen Auslegung der vorliegenden Anleitung bzw. einer ihrer Übersetzungen gilt die Ausführung in Englisch.
- Änderungen von Design und technischen Merkmalen der in dieser Anleitung beschriebenen Geräte bleiben dem Hersteller jederzeit vorbehalten.
- In het geval dat een versie van deze handleiding in vertaling anders kan worden geïnterpreteerd dan de Engelse versie, geldt de Engelse versie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor specificaties en ontwerpkenmerken die in dezes worden vermeld, te allen tijde te herzien zonder voorafgaande kennisgeving.
- En caso de conflicto en la interpretación de este manual, y en su traducción a cualquier idioma, prevalecerá la versión inglesa.
- El fabricante se reserva el derecho a modificar cualquiera de las especificaciones y diseños contenidos en el presente manual en cualquier momento y sin notificación previa.
- В случае противоречия перевода данного руководства с другими переводами одного и того же текста, английский вариант рассматривается как приоритетный.
- Завод-изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики и конструкцию в любое время без предварительного уведомления.
- Bu kılavuzun anlaşılmasında bir çatışma olduğunda ve farklı dillerdeki tercümelemler farklılık gösterdiğinde, bu kılavuzun İngilizce sürümü üstün tutulacaktır.
- Üretici burada bulunan herhangi teknik özellikleri ve tasarımları herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.
- Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ του εγχειριδίου αυτού και τυχόν μετάφρασής του σε οποιαδήποτε γλώσσα, υπερισχύει η Αγγλική έκδοση αυτού του εγχειριδίου.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αναθεώρησης των προδιαγραφών και σχεδίων που περιέχονται στο παρόν οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- A versão em inglês do Manual prevalecerá na eventualidade de qualquer conflito na interpretação deste Manual e de qualquer tradução do mesmo.
- O fabricante reserva-se o direito de rever qualquer uma das especificações e concepção/design aqui contido a qualquer altura sem aviso prévio.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium